

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

— uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na podstawie art. 77 ust. 2 lit. a oraz art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (C7-0201/2012),

— uwzględniając art. 81 oraz art. 90 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając zalecenie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0128/2013),

1. wyraża zgodę na zawarcie umowy;

2. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji, jak również rządów i parlamentom państw członkowskich i Republiki Mołdawii.

P7_TA(2013)0181

Europejska statystyka w dziedzinie demografii ***I

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski dnia 18 kwietnia 2013 r. do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiej statystyki w dziedzinie demografii (COM(2011)0903 – C7-0518/2011 – 2011/0440(COD))⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 045/37)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Na podstawie art. 175 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Komisja co trzy lata przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie w sprawie postępów w urzeczywistnianiu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej. Opracowanie tych sprawozdań, a także regularne monitorowanie zmian sytuacji demograficznej i ewentualnych przyszłych wyzwań demograficznych w regionach **UE**, w tym w różnych rodzajach regionów – transgranicznych, metropolitalnych, wiejskich, górskich i wyspiarskich – wymaga rocznych danych dotyczących regionów na poziomie NUTS 3. Ze względu na istnienie znaczących różnic regionalnych w zakresie starzenia się ludności Eurostatowi powierzono zadanie regularnego opracowywania prognoz regionalnych w celu uzupełnienia obrazu demograficznego regionów NUTS 2 w Unii Europejskiej.

(4) Na podstawie art. 175 **akapit drugi** Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Komisja co trzy lata przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie w sprawie postępów w urzeczywistnianiu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej. Opracowanie tych sprawozdań, a także regularne monitorowanie zmian sytuacji demograficznej i ewentualnych przyszłych wyzwań demograficznych w regionach **Unii**, w tym w różnych rodzajach regionów – transgranicznych, metropolitalnych, wiejskich, górskich i wyspiarskich – wymaga rocznych danych dotyczących regionów na poziomie NUTS 3. Ze względu na istnienie znaczących różnic regionalnych w zakresie starzenia się ludności **Komisji** (Eurostatowi) powierzono zadanie regularnego opracowywania prognoz regionalnych w celu uzupełnienia obrazu demograficznego regionów NUTS 2 w Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej Komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi (A7-0050/2013).

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) Jednym z celów strategii UE w dziedzinie zrównoważonego rozwoju, zainaugurowanej przez Radę Europejską w Göteborgu w 2001 r. i odnowionej w 2006 r., jest stała poprawa jakości życia obecnych i przyszłych pokoleń. Sprawozdanie Eurostatu z monitorowania, publikowane co dwa lata, daje obiektywny statystyczny obraz postępu na podstawie unijnego zestawu wskaźników zrównoważonego rozwoju.

Poprawka

- (7) Jednym z celów strategii UE w dziedzinie zrównoważonego rozwoju, zainaugurowanej przez Radę Europejską w Göteborgu w 2001 r. i odnowionej w 2006 r., jest stała poprawa jakości życia obecnych i przyszłych pokoleń. Sprawozdanie **Komisji** (Eurostatu) z monitorowania, publikowane co dwa lata, daje obiektywny statystyczny obraz postępu na podstawie unijnego zestawu wskaźników zrównoważonego rozwoju.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (8a) **Strategiczny cel platformy działania przyjętej w Pekinie w 1995 r. stanowi ramy odniesienia dla gromadzenia i rozpowszechniania danych segregowanych według kryterium płci, do celów planowania i oceny strategii politycznych.**

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

- (9) Demograficzne dane statystyczne dotyczące ludności stanowią niezbędny czynnik oszacowania ogólnej liczby ludności w ramach Europejskiego Systemu Rachunków (ESA).

Poprawka

- (9) Demograficzne dane statystyczne dotyczące ludności stanowią niezbędny czynnik oszacowania ogólnej liczby ludności w ramach Europejskiego Systemu Rachunków (ESA). **Aktualizowanie i czyszczenie danych ma znaczenie przy tworzeniu statystyk na poziomie europejskim.**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 5**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 11**

Tekst proponowany przez Komisję

- (11) Informacje dotyczące demografii powinny być zgodne z odpowiednimi informacjami gromadzonymi na podstawie rozporządzenia (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie statystyk Wspólnoty z zakresu migracji i ochrony międzynarodowej oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 311/76 w sprawie zestawienia statystyk dotyczących pracowników cudzoziemców oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 763/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań.

Poprawka

- (11) Informacje dotyczące demografii powinny być **w pełni** zgodne z odpowiednimi informacjami gromadzonymi na podstawie rozporządzenia (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie statystyk Wspólnoty z zakresu migracji i ochrony międzynarodowej oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 311/76 w sprawie zestawienia statystyk dotyczących pracowników cudzoziemców oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 763/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań.

Poprawka 6**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

- (13) Przy opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich krajowe i europejskie organy statystyczne powinny uwzględniać zasady zawarte w Europejskim kodeksie praktyk statystycznych, poddanym przeglądowi i zaktualizowanym przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego w dniu 28 września 2011 r.

Poprawka

- (13) Przy opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich krajowe i europejskie organy statystyczne, **a w stosownych przypadkach inne odpowiednie organy krajowe i regionalne**, powinny uwzględnić zasady zawarte w Europejskim kodeksie praktyk statystycznych, poddanym przeglądowi i zaktualizowanym przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego w dniu 28 września 2011 r.

Poprawka 7**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

- (a) „krajowy” **ma to samo znaczenie, co w art. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 763/2008, przy czym terytorium określa się w taki sposób, jak w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003 w jego wersji mającej zastosowanie w czasie odniesienia;**

Poprawka

- (a) „krajowy” **odnosi się do terytorium państwa członkowskiego w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1059/2003 w jego wersji mającej zastosowanie w czasie odniesienia;**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

(b) „regionalny” **ma to samo znaczenie, co w art. 2 lit. g)** rozporządzenia (WE) nr **763/2008**; w przypadku państw niebędących członkami Unii Europejskiej termin ten odnosi się do regionów statystycznych na poziomie 1, 2 lub 3, według uzgodnień pomiędzy tymi państwami a Komisją (Eurostatem), w wersji mającej zastosowanie w czasie odniesienia;

Poprawka

(b) „regionalny” **oznacza poziom 1 NUTS, poziom 2 NUTS lub poziom 3 NUTS w rozumieniu** rozporządzenia (WE) nr **1059/2003 w jego wersji mającej zastosowanie w czasie odniesienia**; w przypadku państw niebędących członkami Unii Europejskiej termin ten odnosi się do regionów statystycznych na poziomie 1, 2 lub 3, według uzgodnień pomiędzy tymi państwami a Komisją (Eurostatem), w wersji mającej zastosowanie w czasie odniesienia;

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

(c) „ludność zamieszkująca” oznacza wszystkie osoby mające miejsce zamieszkania w państwie członkowskim w czasie odniesienia;

Poprawka

(c) „ludność zamieszkująca” oznacza wszystkie osoby mające miejsce zamieszkania w państwie członkowskim **Unii** w czasie odniesienia;

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

(d) „miejsce zamieszkania” **ma to samo znaczenie, co w art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 763/2008**. Jedynie następujące osoby uważa się za osoby mające miejsce zamieszkania w danym obszarze geograficznym:

Poprawka

(d) „miejsce zamieszkania” **oznacza miejsce, w którym osoba zazwyczaj spędza czas przeznaczony na odpoczynek, niezależnie od czasowych nieobecności**. Jedynie następujące osoby uważa się za osoby mające miejsce zamieszkania w danym obszarze geograficznym:

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera d – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeżeli nie da się ustalić okoliczności opisanych w lit. i) oraz ii), całkowitą liczbę ludności zamieszkującej szacuje się na podstawie liczby ludności zameldowanej, przy wykorzystaniu naukowo popartych dobrze udokumentowanych i powszechnie dostępnych metod estymacji statystycznej, opracowanych pod nadzorem Komisji (Eurostatu).

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję

(h) „dane zatwierdzone” oznaczają dane, które spełniają zestaw kryteriów dotyczących zestawiania danych, z uwzględnieniem wszelkich kontroli jakości danych przeznaczonych do publikacji lub już opublikowanych.

Poprawka

(h) „dane zatwierdzone” oznaczają dane **statystyczne**, które spełniają zestaw kryteriów dotyczących zestawiania danych, z uwzględnieniem wszelkich kontroli jakości danych przeznaczonych do publikacji lub już opublikowanych.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące ludności, o której mowa w art. 2 lit. c) i d), w czasie odniesienia. **Jeśli nie jest możliwe ustalenie okoliczności opisanych w art. 2 lit. d) ppkt (i) i (ii), państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące ludności mającej miejsce zameldowania w czasie odniesienia; w takim wypadku podejmują one proporcjonalne starania w celu obliczenia danych będących możliwie najdokładniejszym przybliżeniem ludności, o której mowa w art. 2 ust. c) i d).**

Poprawka

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane **statystyczne** dotyczące ludności, o której mowa w art. 2 lit. c) i d), w czasie odniesienia. **Przekazane dane statystyczne uwzględniają następujące zmienne:**

- (a) **wiek;**
- (b) **płeć;**
- (c) **region zamieszkania.**

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące zdarzeń ruchu naturalnego **w czasie odniesienia, niezależnie od miejsca, w którym zdarzenia te nastąpiły.** Państwa członkowskie stosują tę samą definicję ludności, co w odniesieniu do danych, o których mowa w ust. 1.

Poprawka

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące zdarzeń ruchu naturalnego **występujących w czasie odniesienia.** Państwa członkowskie stosują tę samą definicję ludności, **którą stosują** w odniesieniu do danych, o których mowa w ust. 1. **Przekazane dane uwzględniają następujące zmienne:**

- (a) **urodzenia żywe według płci, miesiąca urodzenia, kolejności urodzenia, wieku matki, roku urodzenia matki, kraju urodzenia matki, kraju obywatelstwa matki i regionu zamieszkania matki;**
- (b) **zgony według wieku, płci, roku urodzenia, regionu zamieszkania, kraju urodzenia, kraju obywatelstwa i miesiąca zgonu.**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie stosują tę samą definicję ludności w odniesieniu do wszystkich poziomów **krajowych i regionalnych zdefiniowanych** w art. 2 lit. a) i b).

Poprawka

3. Państwa członkowskie stosują tę samą definicję ludności w odniesieniu do wszystkich poziomów **określonych** w art. 2 lit. a) i b).

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. W przypadkach, w których władze regionalne przekazują władzom krajowym dane statystyczne, państwa członkowskie przekazują te dane Komisji (Eurostatowi), aby umożliwić jej uzyskanie bardziej szczegółowego obrazu sytuacji demograficznej w Unii.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jednolite warunki **dotyczące** podziału danych, o których mowa w ust. 1 i 2, a także częstotliwości i terminów przekazywania danych oraz ich zmian, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2.

Poprawka

4. **Komisja przyjmuje akty wykonawcze określające** jednolite warunki podziału danych, o których mowa w ust. 1 i 2, a także częstotliwości i terminów przekazywania danych oraz ich zmian. **Te akty wykonawcze** przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję

Na potrzeby głosowania większością kwalifikowaną w Radzie państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane o liczbie ludności ogółem na poziomie krajowym w czasie odniesienia, o której mowa w art. 2 lit. c), w ciągu 8 miesięcy od końca roku odniesienia. **Na potrzeby niniejszego artykułu państwa członkowskie nie przekazują danych o ludności mającej miejsce zameldowania w czasie odniesienia.**

Poprawka

Na potrzeby głosowania większością kwalifikowaną w Radzie państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane o liczbie ludności ogółem na poziomie krajowym w czasie odniesienia, o której mowa w art. 2 lit. c), w ciągu 8 miesięcy od końca roku odniesienia.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 19
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Czasem odniesienia dla danych dotyczących ludności jest północ dnia 31 grudnia.

Poprawka

1. Czasem odniesienia dla danych dotyczących ludności jest **koniec okresu odniesienia** (północ dnia 31 grudnia).

Poprawka 22
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie zapewniają zgodność danych dotyczących ludności, wymaganych na podstawie art. 3 niniejszego rozporządzenia, z danymi wymaganymi na podstawie art. 3 rozporządzenia (WE) nr 862/2007.

Poprawka

5. Państwa członkowskie zapewniają zgodność danych dotyczących ludności, wymaganych na podstawie art. 3 niniejszego rozporządzenia, z danymi wymaganymi na podstawie art. 3 **ust. 1 lit. c)** rozporządzenia (WE) nr 862/2007.

Poprawka 23
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 9a

Klauzula przeglądowa

Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące wykonania niniejszego rozporządzenia do dnia 31 grudnia 2018 r., a następnie co pięć lat. W sprawozdaniu tym Komisja ocenia jakość danych przekazanych przez państwa członkowskie oraz wpływ na określone cele, o których mowa w art. 4. W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszą propozycje mające dodatkowo usprawnić funkcjonowanie niniejszego rozporządzenia.